

**Présentation :**

- 1 socle avec 5 axes de hauteurs différentes.
- 8 parallélépipèdes, 8 cylindres, 8 cônes.

**But du jeu :**

Avoir, à la fin de la partie, un maximum de pièces au sommet des empilements.

**Déroulement du jeu :**

- Chaque joueur dispose d'une série de 12 pièces de la même couleur. Le premier joueur est tiré au sort; il enfila une de ses pièces sur un des axes.
- Puis chaque joueur joue à son tour en enfilant une de ses pièces sur un des axes.
- Lorsqu'un joueur pose une de ses pièces sur une pièce adverse, il doit rejouer.
- Dès qu'un joueur n'a plus de pièce, ou qu'il n'est plus possible d'en placer une, la partie est finie.
- Le joueur qui a alors le plus de pièces au sommet des empilements, a gagné (fig.).

**Presentacion :**

- 1 board game with 5 axes of different heights.
- 8 parallelepipeds, 8 cylinders, 8 cones.

**Aim of the game :**

To have the most pieces piled on the top of the axes at the end of the play.

**Rules :**

- Each player disposes of a set of 12 pieces of the same colour. Lots are drawn to choose the player who starts. The first player puts one of his pieces on one of the axes.
- Then each player plays at his turn by putting one of his pieces on one of the axes.
- When a player puts one of his pieces on an opponent's piece, he has to play again.
- The game is over when one of the players has no more pieces, or when it is not possible to place piece any more.
- The player who has most pieces on the top of the axes (piles) is the winner (fig.).

**Beschreibung :**

- 1 Spielsockel mit fünf Spindeln von verschiedenen Höhen.
- 8 Parallelepipede, 8 Zylinder, 8 Kegel.

**Ziel des Spieles :**

Zum Schluß des Spieles die meisten seiner Spielfiguren auf dem Gipfel des Aufstapelungen zu haben.

**Verlauf des Spieles :**

- Jeder Spieler verfügt über einen Satz von 12 Spielfiguren derselben Farbe. Der erste Spieler wird durch das los bestimmt. Er steckt eine von seinen Spielfiguren auf einer der Spindel auf.
- Dann spielt jeder Spieler jeder nach dem anderen, indem er eine von seinen Spielfiguren auf einer der Spindel steckt.
- Wenn ein Spieler, ein von seinen Spielfiguren auf einer Spielfigur von seinem Gegner aufsteckt, muss er nochmals spielen.
- Sobald ein Spieler keine Spielfiguren mehr hat, oder dass es nicht mehr möglich ist, davon eine Spielfigur zu setzen, ist das Spiel beendet.
- Der Spieler, der dann die meisten Spielfiguren an der Spitze der Aufstapelungen hat, hat gewonnen (Abb.).

**Presentatie :**

- 1 voetstuk met 5 spitsen van verschillende hoogtes.
- 8 langwerpige, 8 cilinders, 8 kegels.

**Doel van het spel :**

Wie aan het einde van het spel de meeste bovenste stukken van de spitsen heeft, heeft gewonnen.

**Spelregels :**

- Elke speler heeft een serie van 12 stukken van dezelfde kleur. Er wordt geloot om wie mag beginnen; de eerste speler rijgt één van zijn stukken aan één van de spitsen.
- Daarna rijgen de spelers om de beurt één van hun stukken aan één van de spitsen.
- Als een speler één van zijn stukken op die van de tegenspeler plaatst moet hij opnieuw spelen.
- Zodra een speler geen stukken meer heeft, of dat het niet meer mogelijk is om een stuk te plaatsen, wordt het spel beëindigd.
- De speler die dan de meeste bovenste stukken van de spitsen heeft, heeft gewonnen (tek.).

**Presentazione :**

- 1 zoccolo da gioco con cinque asticciolate.
- 8 cilindri, 8 parallelepipedi, 8 coni.

**Scopo del gioco :**

A partita ultimata, possedere il maggiore numero di pezzi in cima agli accatastamenti.

**Svolgimento del gioco :**

- Ogni giocatore dispone d'una serie di 12 pezzi dello stesso colore. Il primo giocatore viene sorteggiato; infila uno dei suoi pezzi su una delle asticciolate.
- Poi ogni giocatore gioca a turno infilando uno dei propri pezzi su una delle asticciolate.
- Quando un giocatore pone uno dei propri pezzi su un pezzo avverso, deve rigiocare.
- Appena un giocatore non ha più pezzi, o che è più possibile mettere un pezzo, la partita è finita.
- Ha vinto il giocatore che ha più pezzi in cima agli accatastamenti (fig.).

**Presentación :**

- 1 pedestal de juego con cinco ejes de alturas diferentes.
- 8 conos, 8 cilindros, 8 paralelepípedos.

**Objetivo del juego :**

Tener, al fin de la partida, un mayor número de piezas en la cumbre de los apilamientos.

**Evolución del juego :**

- Cada jugador dispone de una serie de 12 piezas del mismo color. Se sortea el primer jugador y éste ensarta una de sus piezas en uno de los ejes.
- Luego cada jugador juega a su vez ensartando una de sus piezas sobre una pieza adversa, y debe volver a jugar.
- Tan pronto como un jugador no tiene pieza, o que no es ya posible colocar una pieza, la partida se termina.
- El jugador que, entonces, tiene el mayor número de piezas en la cumbre de los apilamientos, gana (fig.).

Auteur : Philippe Proux contact@ludarden.com Éditeur : Ludarden www.ludarden.com

**Apresentação :**

- 1 pedestal de jogo com cinco eixos de alturas diferentes.
- 8 rectângulos, 8 cilindros, 8 cones.

**Objectivo do jogo :**

Ter, no fim da parte, um máximo de peças no topo do eixo.

**Desenrolar do jogo :**

- Cada jogador dispõe de uma série de 12 peças da mesma cor. O primeiro jogador é tirado ao destino; enfia um das suas peças sobre um dos eixos.
- Seguidamente cada jogador brinca por sua vez enfiando um das suas peças sobre um dos eixos.
- Quando um jogador põe um das suas peças sobre uma peça adversa, deve jogar de novo.
- Logo que um jogador não tiver mais peça, ou quando não é mais possível colocar uma peça, a parte é terminada.
- O jogador que tem então mais de peças no topo do eixo, ganhou (fig.).

# T O T E M T O T E M

